

SLOVENSKI STANDARD
SIST EN 60730-2-7:1995**01-avgust-1995**

Automatic electrical controls for household and similar use - Part 2: Particular requirements for timers and time switches (IEC 730-2-7:1990, modified)

Automatic electrical controls for household and similar use -- Part 2: Particular requirements for timers and time switches

Automatische elektrische Regel- und Steuergeräte für den Hausgebrauch und ähnliche Anwendungen -- Teil 2: Besondere Anforderungen für Zeitsteuergeräte und Schaltuhren

Dispositifs de commande électrique automatiques à usage domestique et analogue -- Partie 2: Règles particulières pour les minuteries et les minuteries cycliques

[https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/7d3c8def-9564-4e9f-afa7-](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/7d3c8def-9564-4e9f-afa7-d6d81b80d08f/sist-en-60730-2-7-1995)

Ta slovenski standard je istoveten z: EN 60730-2-7:1991

ICS:

39.040.99	Drugi merilniki časa	Other time-measuring instruments
97.120	Avtomatske krmilne naprave za dom	Automatic controls for household use

SIST EN 60730-2-7:1995**en**

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 60730-2-7:1995

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/7d3c8def-9564-4e9f-afa7-d6d81b80d08f/sist-en-60730-2-7-1995>

EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM

EN 60730-2-7

October 1991

UDC 681.118.5:621.316.578.1:614.8:620.1

Descriptors: Electrical household appliance, control, automatic control, timer, time switch, definition, requirement, test

English version

**Automatic electrical controls for household
and similar use**

**Part 2: Particular requirements for
timers and time switches
(IEC 730-2-7:1990, modified)**

Dispositifs de commande électrique
automatiques à usage domestique et
analogue

Deuxième partie: Règles particulières
pour les minuteries et les minuteries
cycliques
(CEI 730-2-7:1990, modifiée)

Automatische elektrische Regel- und
Steuergeräte für den Hausgebrauch
und ähnliche Anwendungen

Teil 2: Besondere Anforderungen
für Zeitsteuergeräte, Schaltuhren
(IEC 730-2-7:1990, modifiziert)

SIST EN 60730-2-7:1995

[https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/7d3c8def-9564-4e9f-afa7-](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/7d3c8def-9564-4e9f-afa7-d6d81b80d08f/sist-en-60730-2-7-1995)

This European Standard was approved by CENELEC on 23 September 1991. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

CENELEC

European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

General Secretariat: rue de Stassart 35, B - 1050 Brussels

Foreword

The International Standard IEC 730-2-7:1990, together with the common modifications prepared by the CENELEC Technical Committee TC 72: Automatic controls for household use, was submitted to the CENELEC members for formal vote in February 1991.

The text of the draft was approved by CENELEC on 23 September 1991.

The following dates were fixed:

- latest date of publication of
an identical national standard (dop) 1994-01-01
- latest date of withdrawal of
conflicting standards (dow) 1997-01-01

For products which have complied with the relevant national standard before 1997-01-01 as shown by the manufacturer or by a certification body, this previous standard may continue to apply for production until 2000-01-01.

This document supplements or modifies the corresponding clauses of IEC 730-2-7:1990, so as to convert it into the European Standard EN 60730-2-7.

This Part 2 has to be used in conjunction with EN 60730-1:1991, Automatic electrical controls for household and similar use - Part 1: General requirements, and its amendments A1:1991 and A11:1991. Consideration may be given to future editions of, or amendments to, EN 60730-1.

Where a particular subclause of Part 1 is not mentioned in this Part 2, that subclause applies as far as is reasonable. Where this standard states "addition", "modification" or "replacement", the relevant text of Part 1 is to be adapted accordingly.

Subclauses which are in addition to those in IEC 730-1 are numbered 101, 102, etc, additional appendices are labelled AA, BB, etc. CENELEC annexes are numbered ZA, ZB, etc.

There are no special national conditions (snc) causing a deviation from this European Standard other than those listed in annex ZA of EN 60730-1.

Where reference is made to other international or harmonized standards, the edition of that standard quoted in annex ZB (normative) is applicable.

NOTE: In this document, the following print types are used:

- requirements proper: in roman type;
- *test specifications*: in italic type;
- explanatory matter: in smaller roman type;
- instructions for modification of the reference document: in bold type.

Endorsement notice

The text of the International Standard IEC 730-2-7:1990 was approved by CENELEC as a European Standard with agreed common modifications as given below.

COMMON MODIFICATIONS

Foreword **Delete.**

1 Scope

1.1.1 In the second paragraph **replace** "is also applicable" by "does not apply" and "IEC 335" by "EN 60335".

1.1.2 **Replace** "IEC 328" by "IEC 1058-1".

1.4 **Delete.**

4 General notes on tests

Delete "except as follows:"

4.1.4 **Delete** the addition.

4.3.2 **Delete** the addition.

6 Classification

[SIST EN 60730-2-7:1995](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/7d3c8def-9564-4e9f-afa7-c0d81660d38f/sist-en-60730-2-7-1995)

6.3.6.1 **Delete** the explanation.

7 Information

Table 7.2 **Delete** the references 101) and 103) in the tables and replace reference 102) by 101).

Replace the text under the second table by:

Additional note to table 7.2:

101 Values for in-line cord, free-standing and independently mounted controls are given in Appendix AA, see also 17.1.3.101.

7.2.9 **Delete** the addition.

11 Constructional requirements

11.4.103 **Delete** both explanation paragraphs.

11.4.104 **Delete** both explanation paragraphs.

14 Heating

Delete "except as follows:".

14.101 **Delete.**

COMMON MODIFICATIONS

17 Endurance

- 17.2 **Delete** the additional notes to tables 17.2.2 and 17.2.3 (These tables are already deleted in EN 60730-1).
- 17.2.101 **Delete.**
- 17.16.102 **Delete** up to 17.16.102.13 inclusive.
- 17.16.103 **Delete** up to 17.16.103.5 inclusive.

20 Creepage distances, clearances and distances through insulation

- Delete** "except as follows:"
- Delete** the modification (already deleted in EN 60730-1).
- Table 20.1 **Delete** the addition to note 8.

21 Resistance to heat, fire and tracking

- Delete** the additional subclause 21.101.

iteh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

Appendices

- Appendix D **Delete** (Appendix D is deleted by A1 to EN 60730-1).
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/7d3c8def-9564-4e9f-afa7-d6d81b80d08f/sist-en-60730-2-7-1995>

Annex ZA (normative)**Special national conditions (snc)**

There are no special national conditions (snc) causing a deviation from this European Standard other than those listed in annex ZA to EN 60730-1.

Annex ZB (normative)**Other international publications quoted in this standard
with the references of the relevant European publications**

This European Standard incorporates by dated or undated reference, provisions from other publications. These normative references are cited at the appropriate places in the text and the publications are listed hereafter. For dated references, subsequent amendments to or revisions of any of these publications apply to this European Standard only when incorporated in it by amendment or revision. For undated references the latest edition of the publication referred to applies.

NOTE: When the international publication has been modified by CENELEC common modifications, indicated by (mod), the relevant EN/HD applies.

[SIST EN 60730-2-7:1995](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/7d3c8def-9564-4e9f-afa7-3d6d81b80d08f/sist-en-60730-2-7-1995)

<u>IEC Publication</u>	<u>Date</u>	<u>Title</u>	<u>EN/HD</u>	<u>Date</u>
IEC 328*)	1972	Switches for appliances	—	—
IEC 335 (mod)	Series	Safety of household and similar electrical appliances	EN 60335	Series
IEC 669-2-3	1984	Switches for household and similar electrical installations Part 2: Particular requirements for time-delay switches (T.D.S)	—	—
IEC 707	1981	Methods of test for the determination of the flammability of solid electrical insulation materials when exposed to an igniting source	HD 441 S1	1983

*) superseded by:

IEC 1058-1	1990	Switches for appliances Part 1: General requirements	EN 61058-1	—
------------	------	---	------------	---

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN 60730-2-7:1995](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/7d3c8def-9564-4e9f-afa7-d6d81b80d08f/sist-en-60730-2-7-1995)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/7d3c8def-9564-4e9f-afa7-d6d81b80d08f/sist-en-60730-2-7-1995>

NORME
INTERNATIONALE
INTERNATIONAL
STANDARD

CEI
IEC
730-2-7

Première édition
First edition
1990-10

Dispositifs de commande électrique automa-
tiques à usage domestique et analogue

Deuxième partie:

Règles particulières pour les minuteriers et les
minuteriers cycliques

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/7d3c8def-9564-4e9f-afa7-c0111088559c/en-60730-2-7-1995>
Automatic electrical controls for household and
similar use

Part 2:

Particular requirements for timers and time switches



Numéro de référence
Reference number
CEI/IEC 730-2-7: 1990

CONTENTS

	Page
FOREWORD	5
Clause	
1 Scope	9
2 Definitions	11
3 General requirement	13
4 General notes on tests	13
5 Rating	13
6 Classification	13
7 Information	17
8 Protection against electric shock	19
9 Provision for protective earthing	19
10 Terminals and terminations	19
11 Constructional requirements	19
12 Moisture and dust resistance	23
13 Electric strength and insulation resistance	23
14 Heating	23
15 Manufacturing deviation and drift	23
16 Environmental stress	25
17 Endurance	25
18 Mechanical strength	37
19 Threaded parts and connections	37
20 Creepage distances, clearances and distances through insulation	37
21 Resistance to heat, fire and tracking	37
22 Resistance to corrosion	39
23 Radio interference suppression	39
24 Components	39
25 Normal operation	39
26 Operation with mains borne perturbations, magnetic and electro- magnetic disturbances	39
27 Abnormal operation	39
Appendices	41

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

AUTOMATIC ELECTRICAL CONTROLS FOR HOUSEHOLD AND SIMILAR USE

Part 2: Particular requirements for timers and time switches

FOREWORD

- 1) The formal decisions or agreements of the IEC on technical matters, prepared by Technical Committees on which all the National Committees having a special interest therein are represented, express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the subjects dealt with.
- 2) They have the form of recommendations for international use and they are accepted by the National Committees in that sense.
- 3) In order to promote international unification, the IEC expresses the wish that all National Committees should adopt the text of the IEC recommendation for their national rules in so far as national conditions will permit. Any divergence between the IEC recommendation and the corresponding national rules should, as far as possible, be clearly indicated in the latter.

(standards.iteh.ai)

SIST EN 60730-2-7:1995

This publication has been prepared by IEC Technical Committee No. 72: Automatic controls for household use.

It forms the first edition of IEC 730-2-7.

The text of this publication is based on the following documents:

Six Months' Rule	Report on Voting	Two Months' Procedure	Report on Voting
72(C0)29	72(C0)46	72(C0)59	72(C0)66

Full information on the voting for the approval of this publication can be found in the Voting Reports indicated in the above table.

This Part 2 is intended to be used in conjunction with IEC 730-1. It was established on the basis of the first edition (1986) of that publication, as modified by its Amendments No. 1 (1990) and No. 2 (1990). Consideration may be given to future editions of, or amendments to, IEC 730-1.

This Part 2 supplements or modifies the corresponding clauses in IEC 730-1 so as to convert that publication into the IEC standard: Safety requirements for timers and time switches (First edition).

Where this edition states "addition", "modification" or "replacement", the relevant requirement, test specification or explanatory matter in Part 1 should be adapted accordingly.

Where no change is necessary Part 2 indicates that the relevant clause or sub-clause applies.

In the development of a fully international standard it has been necessary to take into consideration the differing requirements resulting from practical experience in various parts of the world and to recognize the variation in national electrical systems and wiring rules.

The following differences existing in some countries regarding differing national practices are contained in the following sub-clauses:

Sub-clause 6.3.6.1
Table 7.2, Notes 101 and 103
Sub-clause 7.2.9
Sub-clause 11.4.103
Sub-clause 11.4.104
Sub-clause 14.101
Sub-clause 17.16.102
Sub-clause 17.16.103
Sub-clause 21.101

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

In this publication:

1) The following print types are used:

- Requirements proper: in roman type.
- *Test specifications*: in italic type.
- Explanatory matter: in smaller roman type.

2) Sub-clauses or figures which are additional to those in Part 1 are numbered starting from 101.

The following IEC publications are quoted in this standard:

Publications Nos. 328 (1972): Switches for appliances.

335: Safety of household and similar electrical appliances.

669-2-3 (1984): Switches for household and similar fixed electrical installations. Part 2: Particular requirements for time-delay switches (T.D.S.).

707 (1981): Methods of test for the determination of the flammability of solid electrical insulating materials when exposed to an igniting source.